4 NOV 1953
2
Coordinatie
bureau

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 26e September 1953 door de Minister van Openbaar Onderwijs verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot vaststelling van het statuut van de geaggregeerden, de repetitoren en het wetenschappelijk personeel bij de Rijksuniversiteiten", heeft de 3 October 1953 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l'Instruction publique, le 26 septembre 1953, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "fixant le statut des agrégés, des répétiteurs et des membres du personnel scientifique des universités de l'Etat", a donné le 3 octobre 1953 l'avis suivant :

Daar het advies binnen een termijn van drie dagen is gevraagd, heeft de Raad van State niet kunnen uitmaken of het ontwerp aanleiding tot nieuwe openbare uitgaven kan worden. Moest dat het geval zijn, dan zou de medeondertekening van de Minister van Financiën voor het ontwerp vereist zijn.

Evenmin heeft hij kunnen nagaan of het subcomité "onderwijzend personeel" van de syndicale raad van advies, naar welks advies in het tweede lid der inleiding wordt verwezen, bevoegd is in een aangelegenheid die uitsluitend het wetenschappelijk personeel der universiteiten betreft.

Tenslotte heeft de Raad van State niet kunnen uitmaken of het ontwerp, volgens de bedoeling der Regering, ook zal gelden voor de repetitoren die bij de inwerkingtreding der wet van 28 April 1953 bij de universiteiten in dienst waren en luidens artikel 68 van die wet bij het onderwijzend personeel ingedeeld blijven.

Zo ja, dan is er op te merken dat verscheidene bepalingen van het ontwerp, in het bijzonder artikel 57, wat die repetitoren betreft, niet verenigbaar zijn met evenbedoelde wetsbepaling.

\+

\+ \+

.../...

Het ontwerp is ingedeeld in titels, welke onderverdeeld zijn in secties. In die secties komen weer onderverdelingen voor, hoofdstukken genoemd, welke dan weer in gedeelten onderverdeeld zijn. De traditionele verdeling in titels - hoofdstukken - afdelingen en onderafdelingen verdient de voorkeur.

\+

\+ \+

Waar het ontwerp bepaalt aan welke eisen inzake diploma de candidaten voor de verschillende ambten, waarin het voorziet, moeten voldoen, zegt het niet of die candidaten houder van het diploma van een wettelijke graad moeten zijn. Daaruit volgt dat de candidaten, houders van een diploma van een wetenschappelijke graad, in die ambten kunnen benoemd worden. Mocht de Regering het zo niet bedoelen, dan moet de tekst duidelijker gesteld worden.

\+

\+ \+

Daar de wet van 28 April 1953 de rechtsgrond voor het ontwerp vormt, houde men zich aan de terminologie van die wet. Daarom verdient "student" de voorkeur boven "leerling" (artikelen 2 en 14) en, vervange men "een belangrijk deel van hun tijd" door "een groot gedeelte van hun tijd" (artikelen 6, 11 en 19).

\+

\+ \+

.../...

Een duidelijker lezing voor de laatste volzin van artikel 3, eerste lid, ware : "Het bijwonen van die lessen is facultatief".

+

\+ +

In verband met artikel 13 stelt de Raad van State vast dat, terwijl het ontwerp de voorwaarden bepaalt waaraan de candidaten voor al de andere ambten moeten voldoen, geen enkele voorwaarde van dat soort voor de benoeming tot het ambt van hoofdbibliothecaris vereist is.

+

\+ +

Artikel 20 stemt niet overeen met artikel 18 der wet, luidens hetwelk de raad van beheer eveneens de voordrachten voor de benoeming van de bibliothecarissen doet. Overigens ware het beter, de eisen inzake benoeming der bibliothecarissen bij de Rijksuniversiteiten vast te stellen in het statuut van het wetenschappelijk personeel van die inrichtingen dan te verwijzen naar een besluit dat ook, en wel in de eerste plaats, het personeel der Belgische Koninklijke Bibliotheek betreft.

+

\+ +

.../...

Volgens artikel 22 worden de assistenten benoemd door de raad van beheer, op voordracht van de titularis van de cursus. Dit is een beperking van de bevoegdheid tot benoemen, welke artikel 18, 2°, der wet zonder enige beperking aan de raad van beheer verleent. De woorden "op de voordracht van de titularis van de cursus" dienen weg te vallen.

\+

\+ \+

Artikel 25 zegt dat vrijwillige assistenten kunnen worden benoemd.

Bedoelt de Regering met vrijwillige assistenten diegenen, die dat ambt gratis uitoefenen, dan kan beter de term "onbezoldigde" gebruikt worden.

Anderzijds dienen die ambten krachtens artikel 18, 2°, der wet in het kader van het wetenschappelijk personeel te worden opgenomen.

\+

\+ \+

.../...

In de titel van de vierde sectie van titel I en in het eerste lid van artikel 33 wordt "sanitaire voogdij" beter door "geneeskundig toezicht" vervangen.

\+

\+ +

Met betrekking tot artikel 27 heeft de Raad van State niet kunnen nagaan of het al dan niet met opzet is dat de hoofdbibliothecaris, noch de kliniek-internen, noch de vrijwillige assistenten, noch de leerlingen-assistenten voorkomen in de opsomming der leden van het wetenschappelijk personeel, die lichamelijk geschikt moeten bevonden zijn om benoemd te kunnen worden.

\+

\+ +

Artikel 28 zou aan duidelijkheid winnen, indien het onderwerp van de vordering welke de ondervoorzitter aan de aangewezen geneesheer richt, opgegeven werd.

\+

\+ +

.../...

Artikel 29 schijnt aan te sluiten bij artikel 3 van het koninklijk besluit van 30 Maart 1939 tot bepaling en contrôle van de lichamelijke voorwaarden welke van de candidaten voor openbare betrekkingen vereist worden. Men verlieze niet uit het oog, dat de candidaten voor een administratieve betrekking niet in dezelfde toestand verkeren als de candidaten voor de in het ontwerp vermelde betrekkingen.

Het uitstel dat aan de candidaat Rijksambtenaar wordt verleend, brengt enkel met zich, dat hij verder tot de wervingsreserve blijft behoren.

Voor de candidaat voor een betrekking bij het wetenschappelijk personeel, schijnt geen uitstel mogelijk te zijn, dan in verband met zijn benoeming in de openstaande betrekking die hij aanvraagt.

Zoals artikel 29 thans luidt, schijnt het de candidaat die "door een geneesbare ziekte is aangetast of aanleg voor ziekte vertoont", een recht op uitstel, en bijgevolg op het openhouden der betrekking, te verlenen. Dit blijkt onverenigbaar te zijn met de uitoefening der prerogatieven van de Koning of van de raad van beheer inzake benoemingen in openstaande betrekkingen.

\+

\+ \+

.../....

De geneesheren die met het onderzoek der candidaten zijn belast, hebben tot taak dezer lichamelijke geschiktheid vast te stellen. Beslissingen kunnen zij niet nemen. Ten einde alle dubbelzinnigheid dienaangaande te vermijden, ware het gewenst het woord "beslissing", voorkomend in het tweede en het derde lid van artikel 31, te vervangen door "conclusie".

\+

\+ \+

Een betere lezing voor artikel 35 ware :

"De in het 1°, 2° en 3° van artikel 34 opgesomde tuchtstraffen worden voorgesteld door de hiërarchische overheid waarvan de betrokkene rechtstreeks afhangt, en uitgesproken door de raad van beheer.

De overige straffen worden door deze overheid voorlopig, en door de raad van beheer definitief voorgesteld. Zij worden door Ons uitgesproken.".

Sommige leden van het wetenschappelijk personeel hangen immers niet af van een diensthoofd, maar van een college.

\+

\+ \+

.../...

De raad van beroep waarvan sprake in artikel 37 is klaarblijkelijk ontleend aan het statuut van het Rijkspersoneel. Kenmerkend voor zodanige instellingen is, dat zij onder hun bijzitters vertegenwoordigers hebben van het personeel waarvan de betrokkene deel uitmaakt. Dergelijke samenstelling waarborgt het ontwerp niet, aangezien de bijzitters zowel tot het onderwijzend personeel en het administratief personeel eerste categorie van de Rijksuniversiteiten, als tot het wetenschappelijk personeel dezer universiteiten kunnen behoren, en het wel mogelijk, maar hoegenaamd niet zeker is, dat het wetenschappelijk personeel, daarin vertegenwoordigd is.

\+

\+ \+

Met het oog op de overeenstemming met het volgende artikel, stelle men het eerste lid van artikel 39 als volgt :

"Behoudens ziekte of lichaamsgebrek,mogen de geaggregeerden, repetitoren en andere leden van het wetenschappelijk personeel niet afwezig zijn, dan met een regelmatige toelating.".

\+

\+ \+

.../...

De uitdrukking "naast-hogere chef" die in artikel 40 voorkomt, vervange men door "onmiddellijke hiërarchische overheid", om de in artikel 35 opgegeven reden.

\+

\+ +

Artikel 42 kan als volgt worden ingekort en verduidelijkt :

"Elke niet verantwoorde afwezigheid heeft voor de duur er van inhouding van wedde ten gevolge.".

Logischerwijze zou dit artikel trouwens een plaats moeten krijgen tussen artikel 40 en artikel 41.

\+

\+ +

In het 3° van artikel 43, vervange men de woorden : "met een diensttijd van meer dan tien en minder dan twintig jaren", "met een diensttijd van meer dan twintig en minder dan dertig jaren", en "met een diensttijd van meer dan dertig jaren" onderscheidenlijk door : "tien jaar en minder dan twintig jaar dienst heeft", "twintig jaar en minder dan dertig jaar dienst heeft" en "dertig jaar of meer dienst heeft". Deze bewoordingen vindt men namelijk terug in artikel 17 van het koninklijk besluit van 30 Maart 1939 betreffende de terbeschikkingstelling van het Rijkspersoneel.

.../...

Anderzijds zouden 5° en 6° van hetzelfde artikel, die op de jaarlijkse en buitengewone vacanties betrekking hebben, best in een afzonderlijk artikel worden opgenomen.

\+

\+ +

In artikel 46 dient het koninklijk besluit van 9 Juli 1923 met zijn juiste titel aangehaald te worden, namelijk :

"Koninklijk besluit van 9 Juli 1923 houdende vaststelling van de geldelijke toestand ten burgerlijke titel der Staatsagenten als miliciens tot de krijgsdienst opgeroepen, of in dezelfde hoedanigheid of in die van reserveofficier onder de wapens teruggeroepen, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 18 Juni 1924.".

\+

\+ +

De artikelen 47 en 48 handelen over de instantie van wedertewerkstelling van het personeel dat ingevolge ambtsopheffing geen aanstelling heeft kunnen krijgen.

Is de Regering voornemens bij deze instantie van wedertewerkstelling op te treden overeenkomstig artikel 1 van het koninklijk besluit van 14 November 1952 betreffende de wedertewerkstelling van de Rijksambtenaren, dan zou dit in de artikelen 47 en 48 moeten worden gezegd.

.../...

Anderzijds zal het plaatsen in instantie van wedertewerkstelling volgens artikel 47 gebeuren door "de overheid bekleed met het benoemende gezag".

Logischer ware het de raad van beheer hiermede te belasten. Het plaatsen in instantie van wedertewerkstelling hangt immers af van de door die raad gelaste aanstellingen. Hij is het ook die de terbeschikkingstelling bij ontstentenis van betrekking uitspreekt wanneer hij, aan het einde der instantie van wedertewerkstelling, de belanghebbende niet voor een betrekking heeft kunnen aanwijzen.

\+

\+ \+

Artikel 49, 2°, lijkt ontleend aan artikel 8 van het koninklijk besluit van 16 Maart 1940 betreffende het verlof van het Rijkspersoneel, maar wijkt er zonder duidelijke reden van af. Onder letter b, waar de woorden "met rechtspersoonlijkheid" moeten wegvallen, leze men "of een gelijkgestelde openbare instelling"; onder letter c, vervange men het onbepaald lidwoord "een" door het bezittelijk bijvoeglijk naamwoord "hun".

\+

\+ \+

.../...

Ter wille van de overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst van de inleidende volzin van artikel 50, moeten de woorden "de andere" in de Nederlandse tekst geschrapt worden.

\+

\+ \+

Ook wat artikel 53 betreft, komen de twee teksten niet overeen : in de Franse tekst zijn na de woorden "... les services rendus à l'administration du Congo belge", de woorden "ou des territoires sous tutelle" uitgevallen.

\+

\+ \+

In artikel 58, dat ten andere artikel 9 van het koninklijk besluit van 30 Maart 1939 betreffende de terbeschikkingstelling van het Rijkspersoneel woordelijk overneemt, is het woord "Rijk" zonder ogenschijnlijke reden vervangen door het woord "land". Daar dit laatste woord bovendien tot verwarring aanleiding kan zijn, is het aan te bevelen, genoemde bepaling in haar geheel te behouden.

\+

\+ \+

.../...

Artikel 60 zegt niet in welk geval van terbeschikkingstelling het toepassing vindt. Derhalve zou het eerste lid beter luiden als volgt :

"Het wachtgeld van de personen ter beschikking gesteld wegens ontstentenis van betrekking is ... gelijk ...".

+

\+ +

In fine van artikel 63 is er gemis aan overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst. Om dit te verhelpen, leze men het slot van dat artikel als volgt : "... en namelijk de vervanging van de betrokkene gedurende zijn afwezigheid medebrengen.".

+

\+ +

In artikel 76, dat voorzieningen treft voor de terbeschikkingstelling van het stagedoend of op termijn benoemd personeel, is voor de eerste maal sprake van een stagedoend bibliothecaris. Het ontwerp behelst geen enkele bepaling omtrent het statuut van deze persoon; dit toont aan hoe nodig het is, in artikel 20 de benoemingsvoorwaarden te bepalen.

+

\+ +

.../...

Volgens artikel 77, 4°, heeft de toepassing van de burgerlijke wetten en de strafwetten definitieve ambtsneerlegging tot gevolg, in de gevallen bij die wetten bepaald.

Waarom deze redactie verschilt van de tekst van artikel 107, achtste lid, van het statuut van het Rijkspersoneel, is niet duidelijk.

Zoals het thans luidt, schijnt dit artikel trouwens alleen artikel 19 van het Wetboek van Strafrecht te bedoelen.

\+

\+ \+

Als opschrift voor hoofdstuk IV gebruike men liever : "Slotbepalingen".

\+

\+ \+

In artikel 79 is de titel van het besluit van de Regent van 12 Juni 1946 niet aangehaald zoals hij in het Belgisch Staatsblad van 8 Augustus 1946 is bekendgemaakt, dit is :

.../...

"Besluit van de Regent houdende toepassing van het koninklijk besluit van 30 Maart 1939 op het wetenschappelijk personeel.".

Aan de andere kant is in de eerste regel van het beschikkend gedeelte van dat nieuwe artikel 1 het woord "koninklijk" weggevallen vóór "besluit".

\+

\+ \+

In artikel 80 ware het juister, het tweede koninklijk besluit van 23 Juli 1929 als volgt aan te geven :

"Koninklijk besluit van 23 Juli 1929 houdende nieuwe regeling van het statuut der assistenten aan de Rijksuniversiteiten, gewijzigd bij ... ".

Appelé à donner son avis dans un délai de trois jours, le Conseil d'Etat n'a pu s'assurer si le projet est de nature à occasionner de nouvelles dépenses publiques. Si tel était le cas, le Ministre des Finances devrait contresigner le projet.

Il n'a pu vérifier non plus si le sous-comité de consultation syndicale "personnel enseignant", dont l'avis est visé à l'alinéa 2 du préambule, est compétent en une matière qui concerne exclusivement le personnel scientifique des universités.

Enfin, le Conseil d'Etat n'a pu découvrir si, dans l'intention du Gouvernement, le projet doit s'appliquer aux répétiteurs qui étaient en fonction dans les universités au moment de l'entrée en vigueur de la loi du 28 avril 1953 et qui, aux termes de l'article 68 de cette loi, restent classés parmi le personnel enseignant.

Dans l'affirmative, il est à remarquer que diverses dispositions du projet, et tout particulièrement l'article 57, ne sont pas compatibles, en ce qui concerne ces répétiteurs, avec la disposition légale prérappelée.

+

\+ +

.../...

Le projet est divisé en titres, subdivisés en sections, qui comportent à leur tour des subdivisions qualifiées de chapitres, eux-mêmes subdivisés en parties. La division traditionnelle en titres - chapitres - sections et sous-sections est préférable.

+

\+ +

Lorsqu'il détermine les conditions de diplôme que doivent remplir les candidats aux différentes fonctions qu'il prévoit, le projet ne précise pas si ceux-ci doivent être porteurs du diplôme d'un grade légal. Il s'ensuit que les candidats porteurs d'un diplôme d'un grade scientifique pourraient être nommés à ces fonctions. Si telle n'était pas l'intention du Gouvernement, il importerait d'apporter au texte la précision voulue.

÷

\+ +

Comme le projet trouve son fondement légal dans la loi du 28 avril 1953 , il conviendrait de respecter la terminologie de celle-ci. C'est pourquoi le terme "étudiant" devrait être employé de

.../...

préférence au terme "élève" (articles 2 et 14) et, en ce qui concerne le texte néerlandais, les mots "een belangrijk deel van hun tijd" devraient être remplacés par "een groot gedeelte van hun tijd" (articles 6, 11 et 19).

+

+ +

La dernière phrase de l'article 3, alinéa 1er, gagnerait en précision si elle était rédigée comme suit : "L'assistance à ces leçons est facultative".

+

+ +

A l'article 13, le Conseil d'Etat constate qu'alors que le projet fixe les conditions que doivent remplir les candidats à toutes les autres fonctions, la nomination à la fonction de bibliothécaire en chef n'est subordonnée à aucune condition de l'espèce.

+

+ +

.../...

L'article 20 n'est pas conforme à l'article 18 de la loi, aux termes duquel le Conseil d'administration fait également les propositions pour la nomination des bibliothécaires. Il serait, d'autre part, préférable de fixer les conditions de nominations des bibliothécaires des universités de l'Etat dans le statut du personnel scientifique de ces institutions, plutôt que de se référer à un arrêté concernant également, et en ordre principal, le personnel de la bibliothèque royale de Belgique.

\+

\+ \+

D'après l'article 22, les assistants seront nommés par le conseil d'administration sur la proposition du titulaire des cours. Ceci limitera le pouvoir de nomination reconnu sans restriction aucune au conseil d'administration par l'article 18, 2°, de la loi. Les mots "sur la proposition du titulaire du cours" devraient être omis.

\+

\+ \+

L'article 25 prévoit la nomination d'assistants volontaires.

.../...

Si le Gouvernement entend par assistants volontaires ceux qui exercent cette fonction à titre gratuit, le terme "bénévole" serait plus indiqué.

D'autre part, ces fonctions devront être prévues aux cadres du personnel scientifique en vertu de l'article 18, 2°, de la loi.

\+

\+ +

Dans l'intitulé de la section 4 du titre Ier et à l'alinéa 1er de l'article 33, les termes "tutelle sanitaire" gagneraient à être remplacés par les mots "contrôle médical".

\+

\+ +

Quant à l'article 27, le Conseil d'Etat n'a pu s'assurer si c'est à dessein ou non que l'énumération des membres du personnel scientifique qui, pour pouvoir être nommés, doivent avoir été reconnus physiquement aptes, ne comprend ni le bibliothécaire en chef, ni les internes de clinique, ni les assistants volontaires, ni les élèves assistants.

\+

\+ +

L'article 28 gagnerait en clarté si l'objet de la réquisition adressée par le vice-président au médecin désigné y était indiqué.

\+

\+ +

L'article 29 semble s'inspirer de l'article 3 de l'arrêté royal du 30 mars 1939 déterminant les aptitudes physiques requises des candidats aux emplois publics et en réglant la vérification. Il ne peut être perdu de vue que la situation des candidats à une fonction administrative n'est pas identique à celle des candidats aux fonctions prévues par le projet.

L'ajournement du candidat à une fonction d'agent de l'Etat n'a d'autre effet que de lui permettre de continuer à faire partie de la réserve de recrutement.

L'ajournement du candidat membre du personnel scientifique semble ne pouvoir avoir lieu qu'en fonction de la nomination à l'emploi vacant qu'il postule.

Tel qu'il est rédigé, l'article 29 paraît conférer au candidat atteint d'une maladie curable ou en état de prédisposition, un titre à l'ajournement et, par voie de conséquence, au maintien de la vacance de l'emploi. Ceci semble incompatible avec l'exercice des prérogatives du Roi ou du conseil d'administration en matière de nomination aux emplois vacants.

\+

\+ \+

Les médecins chargés de procéder à l'examen des candidats ont pour mission de constater leur aptitude physique. Ils ne peuvent prendre des décisions. Afin de dissiper toute équivoque à ce sujet, il conviendrait de remplacer le terme "décision",

employé aux alinéas 2 et 3 de l'article 31, par "conlusion".

+

+ +

L'article 35 gagnerait à être remplacé par le texte suivant :

"Les peines disciplinaires énumérées aux 1°, 2° et 3° de l'article 34 sont proposées par l'autorité hiérarchique dont l'intéressé dépend immédiatement et prononcées par le conseil d'administration.

Les autres peines sont proposées à titre provisoire par cette autorité et à titre définitif par le conseil d'administration. Elles sont prononcées par Nous.".

En effet, certains membres du personnel scientifique dépendent non d'un chef de service, mais d'un collège.

+

+ +

La chambre de recours prévue par l'article 37 est une institution manifestement empruntée au statut des agents de l'Etat. C'est le propre de ces institutions de compter parmi leurs assesseurs des représentants du personnel auquel appartient le requérant. Le projet ne garantit pas pareille composition, puisque les assesseurs peuvent appartenir tant au personnel enseignant et au personnel administratif de la première catégorie des universités de l'Etat qu'au personnel scientifique de celles-ci et que la représentation du personnel scientifique, tout en étant possible, n'est rien moins que certaine.

+

+ +

.../...

A l'article 39, il importerait, par souci de concordance avec l'article suivant, de rédiger le premier alinéa comme suit :

"Hormis les cas de maladie ou d'infirmité, les agrégés, répétiteurs, ...".

+

+ +

A l'article 40, il conviendrait de remplacer l'expression "chef hiérarchique immédiat" par "autorité hiérarchique immédiate", ce pour la raison indiquée à propos de l'article 35.

+

+ +

L'article 42 serait plus brièvement et plus correctement rédigé comme suit :

"Toute absence irrégulière entraîne la privation du traitement pour sa durée.".

D'autre part, cet article devrait logiquement s'insérer entre l'article 40 et l'article 41.

+

+ +

Au 3° de l'article 43, les mots : "plus de dix ans et moins de vingt ans", "plus de vingt et moins de trente ans" et "plus de trente ans" devraient être remplacés respectivement par : "dix ans et moins de vingt ans", "vingt ans et moins de trente ans" et "trente ans de services et plus". Tels sont, en effet, les termes employés à l'article 17 de l'arrêté royal du 30 mars 1939 relatif à la mise en disponibilité des agents de l'Etat.

.../...

D'autre part, les 5° et 6° du même article, qui traitent des congés annuels et exceptionnels, devraient faire l'objet d'un article distinct.

\+

\+ +

L'article 46 devrait reproduire l'intitulé exact de l'arrêté royal du 9 juillet 1923, à savoir:

"Arrêté royal du 9 juillet 1923 fixant la situation pécuniaire, au titre civil, des agents de l'Etat appelés au service militaire en qualité de miliciens, rappelés sous les drapeaux en la même qualité ou en qualité d'officiers de réserve, modifié par l'arrêté royal du 18 juin 1924.".

\+

\+ +

Les articles 47 et 48 prévoient l'instance en réaffectation des agents qui n'ont pu être affectés à un emploi par suite d'une suppression d'emploi.

S'il entre dans les intentions du Gouvernement de procéder à cette instance de réaffectation conformément à l'article 1er de l'arrêté royal du 14 novembre 1952 relatif à la réaffectation des agents de l'Etat, les articles 47 et 48 devraient en faire mention.

D'autre part, l'article 47 prévoit que le placement en instance de réaffectation s'effectue par l'autorité revêtue du pouvoir de nomination.

Il serait plus logique d'en charger le conseil d'administration. En effet, le placement en instance de réaffectation est conditionné par les

affectations ordonnées par ce conseil. C'est lui également qui prononcera la mise en disponibilité par défaut d'emploi lorsqu'à la fin de l'instance de réaffectation il n'a pu procéder à l'affectation de l'intéressé.

+

+ +

L'article 49, 2°, semble être emprunté à l'article 8 de l'arrêté royal du 16 mars 1940 relatif aux congés des agents de l'Etat, tout en s'en écartant sans raison apparente. Au littera b, les mots "doté de la personnalité juridique" devraient être omis et remplacés par le mot "assimilé", et au littera c, il conviendrait de substituer à l'article indéfini "une" l'adjectif possessif "leur".

+

+ +

Pour rétablir la concordance entre la version néerlandaise et la version française du liminaire de l'article 50, les mots "de andere" devraient être omis dans la version néerlandaise.

+

+ +

Le même défaut de concordance se rencontre à l'article 53 où l'on a omis d'insérer, dans la version française, les mots "ou des territoires sous tutelle" après les mots "... les services rendus à l'administration du Congo belge ...".

+

+ +

A l'article 58, qui est par ailleurs la reproduction textuelle de l'article 9 de l'arrêté royal du 30 mars 1939 relatif à la mise en disponibilité

.../...

des agents de l'Etat, le mot "Royaume" a été remplacé sans raison apparente par "pays". Comme ce dernier mot prête, par surcroît, à confusion, le maintien intégral de la disposition précitée est à recommander.

+

+ +

L'article 60 n'indique pas à quel cas de mise en disponibilité il s'applique. Le premier alinéa gagnerait, dès lors, à être rédigé comme suit :

"Le traitement d'attente des personnes mises en disponibilité par défaut d'emploi est égal...".

+

+ +

A l'article 63, in fine, il y a un manque de concordance entre la version française et la version néerlandaise. Pour y remédier, il y a lieu de faire accorder, dans cette dernière version, le verbe "brengen" avec "duur, belang of aard ..." et non avec "de bedoelde terbeschikkingstelling".

+

+ +

L'article 76, qui règle la mise en disponibilité du personnel stagiaire ou nommé à terme, fait état, pour la première fois, du bibliothécaire stagiaire. Le projet ne contient aucune disposition relative au statut de cet agent; ceci illustre la nécessité de préciser, à l'article 20, les conditions de nomination.

+

+ +

.../...

L'article 77, 4°, prévoit que l'application des lois civiles et pénales entraîne la cessation définitive des fonctions dans les cas que ces lois déterminent.

Cette rédaction diffère sans raison apparente de celle adoptée par l'article 107, alinéa 8, du statut des agents de l'Etat.

Tel qu'il est rédigé, cet article ne paraît d'ailleurs viser que l'article 19 du Code pénal.

\+

\+ \+

L'intitulé du titre IV serait avantageusement remplacé par l'intitulé suivant : "Dispositions finales".

\+

\+ \+

L'article 79 ne reproduit pas fidèlement l'intitulé de l'arrêté du Régent du 12 juin 1946 tel qu'il a été publié au Moniteur belge du 8 août 1946, à savoir :

"Arrêté du Régent portant application de l'arrêté royal du 30 mars 1939 au personnel scientifique.".

D'autre part, à la deuxième ligne du dispositif de ce nouvel article 1er, le mot "royal" a été omis après le mot "arrêté".

\+

\+ \+

A l'article 80, il serait plus exact d'indiquer le second arrêté royal du 23 juillet 1929 de la manière suivante :

"Arrêté royal du 23 juillet 1929 portant réorganisation du statut des assistants dans les universités de l'Etat, modifié par ...".

De kamer was samengesteld uit — La chambre était composée de

de Heren : Messieurs :	F.LEPAGE,	raadsheer van State, conseiller d'Etat,	voorzitter président
	J.COYETTE, K.MEES,	raadsheren van State, conseillers d'Etat,	
	J.CYPRES,	adjunct-griffier, greffier adjoint,	griffier greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.MEES.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M.MEES.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J.CYPRES.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F.LEPAGE.

uitgifte afgeleverd aan de H.Minister
expédition délivrée à M. le Ministre

van Openbaar Onderwijs.
de l'Instruction publique.

De 1953.

Le 1953.

De Griffier van de Raad van State, Le Greffier du Conseil d'Etat,

R.DECKMYN.